



Sachbearbeiter | Incaricato

Georg Perugini

georg.perugini@gemeinde.bruneck.bz.it

+39 0474 545934

Verwaltungs- und Handelspolizei |

Polizia amministrativa e commerciale

Verantwortliche des Verfahrens |

Responsabile del procedimento

Kommandantin / Comandante

Lisa Innerbichler

Anordnung Nr. | ordinanza n. 110/2026/LI/gp

Prot. Nr. /LI/gp

int. Reg. Nr. | Reg. Int. n. 109/2026

Bruneck | Brunico, 27.07.2026

Anordnung. Erweiterung Gewerbegebiet in der Industriezone West / Johann-Georg Mahl-Straße. Verkehrsregelung und Ermächtigung zur Besetzung öffentlichen Grundes

Ordinanza. ampliamento della zona produttiva nella Zona Industriale Ovest / via Johann Georg Mahl. Regolamentazione del traffico e autorizzazione all'occupazione di suolo pubblico

der Bürgermeister ordnet an

1. vom 01.08.2026 bis zum 25.09.2026, die Einführung einer Fahrbahnverengung und eines abwechselnden Einbahnverkehrs auf Sicht, bzw. sofern notwendig, die komplette Sperrung der Johann Georg Mahl-Straße, im Bereich des Gebäudes mit Hausnummer 40 bzw. 58 – „Toyota Jungmann“ bzw. „Baustoff + Metall“;
2. Falls notwendig wird der Verkehr händisch geregelt.

Die Firma Nordbau Peskoller GmbH mit Sitz in 39030 Kiens, Handwerkerzone 13, Steuernummer: 01233570215, gesetzlicher Vertreter Franz Josef Peskoller, wird ermächtigt zur zeitweiligen Besetzung öffentlichen Grundes, aufgrund der im Betreff genannten Arbeiten.

Il Sindaco ordina

1. dal 01/08/2026 fino al 25/09/2026, l'introduzione di un restringimento della carreggiata e di un senso unico alternato a vista ovvero, se necessario, la chiusura completa della via Johann Georg Mahl, all'altezza dell'edificio con numero civico 40 nonché 58 – „Toyota Jungmann“ nonché „Baustoff + Metall“;
2. Se necessario il traffico viene regolato da movieri.

La ditta Nordbau Peskoller SRL con sede a 39030 Chienes, Zona Artigianale 13, codice fiscale: 01233570215, legale rappresentante Franz Josef Peskoller, viene autorizzata all'occupazione di suolo pubblico per l'esecuzione dei lavori indicati in oggetto.

Ortspolizei **Bruneck**

Polizia Locale di **Brunico**

Dauer: vom 01.08.2026 bis zum 25.09.2026

Ort: Bruneck, Johann-Georg-Mahl-Straße, Industriezone West, im Bereich des Gebäudes mit Hausnummer 40 bzw. 58, auf einem Teil der Gp. 1033/7 der K.G. Bruneck

Ausmaß: wie benötigt

Art: Absperrungen, Baumaschinen, Baumaterial, Fahrzeuge, Beschilderung sowie jegliche weitere Besetzung zur Durchführung der Arbeiten

Im Sinne des Art. 25 der Verordnung über die Vermögensgebühr für Konzessionen, Ermächtigungen oder Werbemaßnahmen und über die Vermögensgebühr für Konzessionen für Besetzungen auf Märkten, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderats vom 29.12.2020, Nr. 71 und nachfolgende Änderungen, ist die Grundbesetzung gebührenfrei, nachdem die Arbeiten im Auftrag einer öffentlichen Körperschaft durchgeführt werden.

Begründung

Die Firma Nordbau Peskoller GmbH führt, im Auftrag der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol – Amt für Umweltbauten und Infrastrukturen, Arbeiten zum Bau von Infrastrukturen für die Erweiterung des Gewerbegebietes in der Industriezone West / Johann-Georg-Mahl-Straße durch.

Aufgrund der Arbeiten ist es notwendig einen Teil der Fahrbahn bei Haus Nr. 40 bzw. 58 der Johann-Georg-Mahl-Straße zu besetzen und den besetzten Teil für den Verkehr zu sperren.

Periodo: dal 01/08/2026 fino al 25/09/2026

luogo: Brunico, via Johann Georg Mahl, Zona Industriale Ovest, in prossimità dell'edificio con numero civico 40 ovvero 58, su una parte della p.f. 1033/7 del C.C. di Brunico

Superficie: secondo necessità

Tipo: recinzioni, macchinari edili, materiali edili, veicoli, segnaletica nonché ogni ulteriore tipo di occupazione necessaria all'esecuzione dei lavori

Ai sensi dell'art. 25 del Regolamento relativo al canone patrimoniale di concessione, autorizzazione o esposizione pubblicitaria e al canone patrimoniale di concessione per l'occupazione dei mercati, approvato dal consiglio comunale in data 29/12/2020, n. 71 e successive modifiche, l'occupazione è esente dal canone in quanto i lavori vengono eseguiti su incarico di un ente pubblico.

Motivazione

La ditta Nordbau Peskoller SRL esegue lavori di costruzione di infrastrutture primarie per l'ampliamento della zona produttiva nella Zona Industriale Ovest / via Johann Georg Mahl, per conto della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige – Ufficio Opere Ambientali e Infrastrutture.

Per l'esecuzione dei lavori risulta necessario occupare una parte della carreggiata all'altezza del civico 40 ovvero 58 della via Johann Georg Mahl e di chiudere al traffico la parte occupata.

Durchführung und Auflagen

Der Zugang und die Zufahrt zum Business Park Zukunft muss ständig gewährleistet werden.

Die Vorschriften der Stadtgemeinde Bruneck über Aushubarbeiten auf öffentlichem Grund, speziell jene für die Wiederherstellung der Asphaltbeläge, sind einzuhalten.

Eventuelle Schäden an der Oberflächengestaltung müssen umgehend dem Stadtbauhof gemeldet und anschließend auf eigene Kosten saniert werden.

Eventuelle Vorgaben des Stadtbauhofs der Stadtgemeinde Bruneck und der Stadtwerke Bruneck müssen eingehalten werden.

Eventuelle Schäden am Stadtmobiliar, an der Oberflächengestaltung (Randsteine, Einbauten usw.) sowie an der Pflasterung und/oder dem Asphaltbelag (Setzungen, Risse usw.) müssen vom Antragsteller umgehend gemeldet und auf eigene Kosten saniert werden.

Nach Fertigstellung des endgültigen Straßenbelages ist die allfällige Bodenmarkierung wieder anzubringen.

Bei Störfällen muss eine beauftragte Person der ausführenden Firma unverzüglich für deren Behebung sorgen.

Der Zugang und die Zufahrt zu den umliegenden Gebäuden und Grundstücken

Esecuzione e prescrizioni

Il passaggio e l'accesso verso il Business Park Zukunft deve essere sempre garantito.

Le prescrizioni della Città di Brunico in materia di lavori di scavo su suolo pubblico devono essere rispettate, in particolare le prescrizioni sul ripristino del manto stradale asfaltato.

Eventuali danni agli elementi e strutture in superficie devono essere comunicati immediatamente al Cantiere comunale e successivamente sistemati a proprie spese.

Eventuali prescrizioni impartite dal Cantiere comunale della Città di Brunico nonché dall'Azienda Pubbliservizi di Brunico devono essere rispettate.

Eventuali danni all'arredo urbano, alle strutture presenti in superfice (cordoli, infissi ecc.) nonché alla pavimentazione e/o alla pavimentazione in asfalto (cedimenti, crepe ecc.) devono essere immediatamente segnalati dal richiedente e riparati a proprie spese.

Terminata la realizzazione della pavimentazione definitiva, si dovrà procedere nuovamente all'esecuzione dell'eventuale segnaletica orizzontale

In caso di guasti un incaricato della ditta esecutrice dovrà intervenire tempestivamente per la risoluzione.

L'accesso e il passaggio ai terreni e agli edifici limitrofi devono essere garantiti, eccezioni

Ortspolizei **Bruneck** Polizia Locale di **Brunico**

müssen gewährleistet sein, Ausnahmen sind direkt mit den Betroffenen zu besprechen.

Die von den Arbeiten direkt betroffenen Anrainer/Anrainerinnen, sowie Grundbesitzer/Grundbesitzerinnen müssen frühzeitig über die Besetzung bzw. die Arbeiten informiert werden.

Die ausführende Firma ist beauftragt die entsprechende Beschilderung und die Absperrungen, laut Straßenverkehrsordnung, anzubringen.

Die besetzte Fläche muss nach dem Ende der Arbeiten sauber hinterlassen werden. Es darf kein Müll hinterlassen werden.

Die ausführende Firma ist für die Beachtung der Straßenverkehrsordnung, der allgemeinen Gesetznormen und der Gemeindebestimmungen verantwortlich.

Eventuelle Schäden, auch an Privateigentum, müssen umgehend saniert werden.

Die Zufahrt für die Rettungs- und Einsatzfahrzeuge muss im Notfall gewährleistet sein.

Der Baustellenzaun bzw. eventuelle Sicherheitszäune und Absperrungen müssen laut gesetzlichen Bestimmungen montiert und beschildert werden. Nachts müssen die von der St.V.O. vorgesehenen Dauerleuchten angebracht werden.

Der Antragsteller/die Antragstellerin ist für die Beachtung der Straßenverkehrsordnung, der allgemeinen Gesetznormen und der Gemeindebestimmungen verantwortlich. Sollten trotz aller Sicherheitsvorkehrungen

devono essere concordate direttamente con gli interessati.

I frontisti/le frontiste ed i proprietari/proprietarie dei terreni devono essere informati in anticipo sull'occupazione di suolo pubblico nonché sui lavori da effettuare.

Il richiedente è incaricato a posizionare la segnaletica stradale e le recinzioni, come previsto dal Codice della Strada.

L'area occupata deve essere ripristinata alla fine dell'occupazione. I rifiuti devono essere rimossi.

Il richiedente, responsabile dell'osservanza del codice della strada, delle norme generali di legge e dei regolamenti comunali.

Eventuali danni, anche a proprietà privata, devono essere immediatamente ripristinati.

L'accesso da parte dei veicoli di soccorso e d'intervento deve essere garantito in caso d'emergenza.

La recinzione da cantiere nonché eventuali recinzioni di sicurezza e barriere devono montate e segnalata secondo le norme vigenti. Di notte devono essere equipaggiate con le luci fisse previste dal C.d.S.

Il richiedente/la richiedente, responsabile dell'osservanza del codice della strada, delle norme generali di legge e dei regolamenti comunali, segnala e ripristina immediatamente

Ortspolizei **Bruneck**

Polizia Locale di **Brunico**

Schäden entstehen, so sind diese unverzüglich mitzuteilen und unmittelbar auf eigene Kosten zu beheben.

Die Anordnung bzw. die Ermächtigung muss vor Ort aufbewahrt und auf Verlangen den Kontrollorganen vorgelegt werden.

Die Stadtverwaltung ist von jeglicher Klage, Beschwerde und Ausgabe frei und schadlos zu halten, die aus irgendeinem Grund infolge der Maßnahme dieser Anordnung entstehen könnte. Die Maßnahmen werden unbeschadet der Rechte Dritter erlassen. Die Stadtverwaltung kann neue Bedingungen auferlegen bzw. die Maßnahmen können im öffentlichen Interesse widerrufen werden.

Die Funktionäre/Funktionärinnen und Beamten/Beamtinnen lt. Art. 12 der St.V.O. sind mit der Durchführung der Maßnahmen und Kontrolle beauftragt

Diese Maßnahme wird der Öffentlichkeit durch Veröffentlichung an der digitalen Amtstafel der Stadtgemeinde Bruneck und mittels Anbringung der vorgeschriebenen Verkehrszeichen zur Kenntnis gebracht.

Grundlagen

Ansuchen vom 23.07.2026 der Firma Nordbau Peskoller GmbH.

Positives Gutachten der Ortspolizei, Dienststelle Verwaltungs- und Handelspolizei vom 27.07.2026.

e a proprie spese, eventuali danni insorti nonostante le precauzioni.

L'ordinanza ovvero l'autorizzazione viene conservata presso il luogo dell'occupazione e deve essere presentata su richiesta agli organi di controllo.

L'amministrazione della Città non potrà essere ritenuta responsabile per qualsiasi azione, molestia o danno che potessero conseguire dal presente provvedimento. I provvedimenti sopraccitati vengono adottati senza pregiudicare i diritti di terzi. L'amministrazione comunale può imporre nuove condizioni o le misure possono essere revocate nell'interesse pubblico.

I funzionari/le funzionarie e gli operatori/le operatrici ai sensi dell'art. 12 del C.d.S. sono incaricati dell'esecuzione e del controllo del presente provvedimento.

Il presente provvedimento verrà reso nota al pubblico mediante affissione all'albo comunale digitale nonché mediante installazione dei prescritti segnali.

Fonti

Domanda del 23/07/2026 della ditta Nordbau Peskoller SRL.

Parere positivo della Polizia Locale, servizio Polizia amministrativa e commerciale del 27/07/2026.

Ortspolizei **Bruneck**

Polizia Locale di **Brunico**

Positives Gutachten des Stadtbauhofs vom
27.07.2026.

Vorschriften bei Aushubarbeiten auf
öffentlichem Grund der Stadtgemeinde
Bruneck.

Straßenverkehrsordnung und die
diesbezüglichen Durchführungsbestimmungen.

Verordnung über die Vermögensgebühr für
Konzessionen, Ermächtigungen oder
Werbemaßnahmen und über die
Vermögensgebühr für Konzessionen für
Besetzungen auf Märkten, genehmigt mit
Beschluss des Gemeinderats vom 29.12.2020,
Nr. 71 und nachfolgende Änderungen.

Rekursmöglichkeiten

Innerhalb von 60 Tagen ab Veröffentlichung
kann beim Regionalen Verwaltungsgericht
Rekurs gegen diese Maßnahme eingereicht
werden.

Der Bürgermeister

Bruno Wolf

Dieses Dokument ist digital signiert.



Parere positivo del Cantiere comunale del
27/07/2026.

Disciplinare di concessione si scavo su suolo
pubblico.

Codice della strada ed il relativo regolamento
per l'esecuzione.

Regolamento relativo al canone patrimoniale
di concessione, autorizzazione o esposizione
pubblicitaria e al canone patrimoniale di
concessione per l'occupazione dei mercati,
approvato dal consiglio comunale in data
29/12/2020, n. 71 e successive modifiche.

Modalità di ricorso

Entro 60 giorni dalla pubblicazione è ammesso
il ricorso contro il presente provvedimento
presso il Tribunale Regionale di giustizia
amministrativa.

Il sindaco

Bruno Wolf

Questo documento è firmato digitalmente.

Stempelmarke: 16,00 € – Id. Nr. 0125066826544
vom 13.07.2026

Marca da bollo: 16,00 € – n. id. 0125066826544 del
13/07/2026